

81-E
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 16 декабря 1993 года
15 ч. 00 м.

НЬЮ-ЙОРК

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: г-н ИНСАНАЛЛИ
(Гайана)

—

Заседание открывается в 15 ч.35 м.

ПУНКТЫ 57-82 и 156 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**ЗАПРЕЩЕНИЕ РАЗРАБОТКИ И
ПРОИЗВОДСТВА НОВЫХ ВИДОВ ОРУЖИЯ
МАССОВОГО УНИЧТОЖЕНИЯ И НОВЫХ
СИСТЕМ ТАКОГО ОРУЖИЯ: ДОКЛАД
КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ: ДОКЛАД
ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/48/662)**

**СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ:
ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/48/663)**

**СОБЛЮДЕНИЕ СОГЛАШЕНИЙ В ОБЛАСТИ
ОГРАНИЧЕНИЯ ВООРУЖЕНИЙ И
РАЗОРУЖЕНИЯ: ДОКЛАД ПЕРВОГО
КОМИТЕТА (А/48/664)**

**ОБРАЗОВАНИЕ И ИНФОРМАЦИЯ В ОБЛАСТИ
РАЗОРУЖЕНИЯ: ДОКЛАД ПЕРВОГО
КОМИТЕТА (А/48/665)**

**ХИМИЧЕСКОЕ И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ
(БИОЛОГИЧЕСКОЕ) ОРУЖИЕ: ДОКЛАД
ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/48/666)**

**ДОСТИЖЕНИЯ НАУКИ И ТЕХНИКИ И ИХ
ВОЗДЕЙСТВИЕ НА МЕЖДУНАРОДНУЮ**

**БЕЗОПАСНОСТЬ: ДОКЛАД ПЕРВОГО
КОМИТЕТА (А/48/667)**

**РОЛЬ НАУКИ И ТЕХНИКИ В КОНТЕКСТЕ
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ,
РАЗОРУЖЕНИЯ И ДРУГИХ СВЯЗАННЫХ С
ЭТИМ ОБЛАСТЕЙ: ДОКЛАД ПЕРВОГО
КОМИТЕТА (А/48/668)**

**КОНТРОЛЬ ВО ВСЕХ ЕГО АСПЕКТАХ,
ВКЛЮЧАЯ РОЛЬ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ
КОНТРОЛЯ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА
(А/48/669)**

**ПОПРАВКА К ДОГОВОРУ О ЗАПРЕЩЕНИИ
ИСПЫТАНИЙ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ В
АТМОСФЕРЕ, В КОСМИЧЕСКОМ
ПРОСТРАНСТВЕ И ПОД ВОДОЙ: ДОКЛАД
ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/48/670)**

**ДОГОВОР О ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ
ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ:**

а) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/48/671)

б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/48/759)

**СОЗДАНИЕ ЗОНЫ, СВОБОДНОЙ ОТ
ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, В РАЙОНЕ БЛИЖНЕГО
ВОСТОКА: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА
(А/48/672)**

Distr. GENERAL

A/48/PV.81
1 March 1994

RUSSIAN

СОЗДАНИЕ ЗОНЫ, СВОБОДНОЙ ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, В ЮЖНОЙ АЗИИ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/48/673)

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ О ГАРАНТИЯХ ГОСУДАРСТВАМ, НЕ ОБЛАДАЮЩИМ ЯДЕРНЫМ ОРУЖИЕМ, ПРОТИВ ПРИМЕНЕНИЯ ИЛИ УГРОЗЫ ПРИМЕНЕНИЯ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/48/674)

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ГОНКИ ВООРУЖЕНИЙ В КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/48/675)

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/48/676)

ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКУМЕНТА ДВЕНАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ:

а) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/48/677)

б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/48/758)

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ:

а) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/48/678)

б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/48/759)

ЯДЕРНОЕ ВООРУЖЕНИЕ ИЗРАИЛЯ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/48/679)

КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/48/680)

ВОПРОС ОБ АНТАРКТИКЕ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/48/681)

УКРЕПЛЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВА В РАЙОНЕ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/48/682)

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ ОБЪЯВЛЕНИИ ИНДИЙСКОГО ОКЕАНА ЗОНОЙ МИРА: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/48/683)

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/48/684)

ПОДДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/48/685)

УКРЕПЛЕНИЕ РЕЖИМА, УСТАНОВЛЕННОГО В ДОГОВОРЕ О ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ В ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ И КАРИБСКОМ БАССЕЙНЕ (ДОГОВОР ТЛАТЕЛОЛКО): ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/48/686)

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О СОЗДАНИИ БЕЗЪЯДЕРНОЙ ЗОНЫ В АФРИКЕ:

а) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/48/687)

б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/48/760)

РАЦИОНАЛИЗАЦИЯ РАБОТЫ И РЕФОРМА ПОВЕСТКИ ДНЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/48/688)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово Докладчику Первого комитета для предоставления докладов Первого комитета в одном выступлении.

Г-н КАБОРЕ (Буркина-Фасо), Докладчик Первого комитета (говорит по-французски): Моей приятной обязанностью является представить Генеральной Ассамблее доклады Первого комитета, который в соответствии с резолюцией 47/233 сейчас называется Комитет по вопросам разоружения и международной безопасности. Доклады содержатся в документах А/48/662-А/48/688 включительно.

В этом году Комитету были распределены пункты повестки дня с 57 по 82 и 156, то есть 27 пунктов повестки дня, включая 22 подпункта. Как это было на сорок седьмой сессии, Комитет посвятил большую часть своего времени рассмотрению вопросов, касающихся разоружения и международной безопасности. Завершив свое рассмотрение этих вопросов, он затем рассмотрел "Вопрос об Антарктике". В

соответствии с пунктом 156, Комитет провел консультации, которые позволили достигнуть значительных результатов.

Комитет завершил свою работу после проведения 33 заседаний по сравнению с 40 заседаниями в прошлом году, тем самым ответив на призыв Ассамблеи, чтобы он проводил свою работу на этой сессии в новом духе рационализации и таким образом, чтобы лучше использовать ресурсы Организации. Этот результат стал возможным благодаря различным факторам, включая дух открытого сотрудничества и примирения, который преобладал в Комитете со времени окончания "холодной войны".

Доклад по вопросам разоружения и международной безопасности содержится в документах A/48/662 – A/48/681 и A/48/683 – A/48/687.

Комитет посвятил 12 заседаний, состоявшихся с 18 по 28 октября, вопросам разоружения и международной безопасности.

В 1993 году произошли многие события, которые имели решающее значение для разоружения и контроля над вооружениями.

Что касается нераспространения ядерного оружия, Комитет приветствовал решение от 10 августа 1993 года Конференции по разоружению о предоставлении своему Специальному комитету по запрещению испытаний ядерного оружия мандата на ведение переговоров по вопросу Всеобъемлющего договора о запрещении ядерных испытаний. Специальный комитет был призван завершить свою работу к 1995 году – году проведения Конференции по обзору действий договора о нераспространении ядерного оружия.

Было много выступлений относительно Договора о нераспространении в плане всевозможного безоговорочного и бессрочного продления. Однако самой конференции по обзору 1995 года предстоит принять решение по этому вопросу. По этому вопросу делегации отметили, что первое заседание Подготовительного комитета, состоявшееся в мае, имело широкое представительство.

Односторонний мораторий, объявленный ядерными государствами, приветствовался как признак возможности скорейшего заключения всеобъемлющего договора о запрещении ядерных

испытаний. Был принят призыв ко всем государствам, которые еще не сделали этого, присоединиться к договору о нераспространении.

Ядерным государствам было предложено заключить двусторонние соглашения и договоренности в целях сокращения и ограничения их запасов оружия массового уничтожения. В этой связи приветствуются усилия сторон в рамках соглашения ОСВ в плане обеспечения их скорейшего проведения в жизнь.

В январе 1993 года более 150 стран в Париже подписали Конвенцию о химическом оружии. Это было триумфом многосторонних переговоров по разоружению. Был сделан призыв к государствам, подписавшим соглашение, провести необходимую ратификацию, с тем чтобы как можно раньше в 1995 году Конвенция могла вступить в силу.

Несмотря на энтузиазм дискуссии, Комитету не удалось принять проект резолюции по этому вопросу в силу разногласий, касающихся статьи 11 Конвенции.

В этом году Комитет вновь вполне обоснованно уделял особое значение вопросу обычных вооружений. Широкое распространение подобного оружия, являющееся следствием "холодной войны", привело к росту числа конфликтов во многих районах мира. Дискуссия в Комитете вращалась вокруг контроля над поставками оружия с целью прекращения незаконных поставок оружия. Интерес Комитета к этому вопросу позволил принять проект резолюции, в соответствии с которой Генеральная Ассамблея предложила государствам-членам принять необходимые меры, с тем чтобы положить конец незаконному экспорту обычных видов вооружений с их территорий.

Состоялась также дискуссия по вопросу регистра обычных вооружений как средства обеспечения транспарентности, которое могло бы рассеять те подозрения, которые сохраняются в качестве наследия прошлого. Работа первого года показала, что нынешняя формула регистра воспринимается благоприятно. Всего 88 государств-членов представили свои доклады по их импорту и экспорту обычного оружия.

В проекте резолюции, принятой Комитетом, всем государствам-членам предложено представлять Генеральному секретарю до 30 апреля данные и информацию для

внесения в регистр. Генеральному секретарю предлагается подготовить с помощью группы правительственных экспертов, которая соберется в 1994 году на основе равного географического представительства, доклад по использованию регистра и изменениям, которые надо в него внести. Комитет выражает надежду, что доклад, который будет представлен на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи, позволит нам позитивно дополнять этот регистр в удовлетворительном направлении для всех.

Комитет также занялся рассмотрением другого вопроса обычных вооружений, который можно рассматривать как наносящий ущерб или не имеющий избирательного действия. Было отмечено, что Генеральный секретарь, если возможно, в 1994 году созывает конференцию, которой будет поручено рассмотреть Конвенцию от 10 октября 1980 года о запрещении или ограничении применения некоторых типов вооружений. Эта конференция, если она состоится, даст возможность решить некоторые вопросы. Дискуссия была направлена на разработку более обязательной и более широкой конвенции по всем типам мин и другим видам лазерного оружия. Комитет принял, не ставя на голосование, проект резолюции, в которой всем государствам предлагается заключить мораторий на экспорт наземных мин.

Комитет также рассматривал вопрос об определении и обеспечении безопасности в период после "холодной войны" при использовании средств превентивной дипломатии и мер доверия. Дискуссия показала, что мир, безопасность и разоружение тесно связаны с разрешением вопросов невоенного характера – а именно политического и социально-экономического характера. Следует также принимать во внимание гуманитарные аспекты и аспекты, связанные с окружающей средой.

Дискуссия также подтвердила расхождение во взглядах относительно путей и средств, используемых для укрепления и сохранения международной безопасности. Проекты резолюций, отражающие эти моменты, содержатся в документах А/48/684 и А/48/685.

Вопросы окружающей среды были обсуждены в ходе дискуссий по пункту повестки дня, озаглавленному "Вопрос об Антарктике". Этому вопросу были посвящены два последних заседания Комитета, 22 и 24 ноября. Дискуссии

показали более высокую степень понимания со стороны международного сообщества особого значения Антарктики, в частности в том, что касается мира и международной безопасности, окружающей среды, последствий воздействия на мировой климат, экономики и научных исследований. В этом году было сделано 12 заявлений, в которых делегации указали на то, что Антарктика должна быть зоной мира и международного сотрудничества. Однако расхождения во взглядах относительно правового режима в Антарктике – различия во мнениях между странами, являющимися сторонами Договора, с одной стороны, и странами, не являющимися сторонами Договора, с другой стороны, – сделали невозможным достижение консенсуса по этому проекту резолюции, содержащемуся в документе А/48/681. В девятый раз консультативные стороны не смогли принять участие в обсуждении.

По пункту 156, озаглавленному "Рационализация работы и реформа повестки дня Первого комитета", – соответствующий доклад Первого комитета содержится в документе А/48/688 – я бы отметил, что усилия Председателя в этом году увенчались успехом. Председатель вместе с "помощниками Председателя" сделал возможным, чтобы Комитет принял на основе консенсуса проект резолюции о рационализации деятельности Комитета.

Для повышения эффективности своей деятельности Комитет решил помимо прочего избрать тематический подход к изучению пунктов, предлагаемых государствами-членами, группируя их по 10 основным темам – ядерное оружие, другие виды оружия массового уничтожения, обычное вооружение, разоружение и безопасность на региональном уровне, меры укрепления доверия, включая транспарентность в области вооружений, космическое пространство в его аспектах, связанных с разоружением, структура разоружения,

другие меры разоружения, международная безопасность и вопросы, связанные с разоружением и международной безопасностью.

В связи с тем что рассмотрение этого вопроса продлено, Председатель Комитета выдвинул предложение о распространении документа А/С.1/48/9, который будет служить основой для будущих обсуждений.

Прежде чем закончить, я хотел бы воздать заслуженное должное всем членам Комитета, чей дух сотрудничества и компромисса позволил Комитету успешно осуществлять свою работу.

Львиная доля нашей благодарности относится и к Председателю Комитета Его Превосходительству послу Адольфу Риттеру фон Вагнеру, чьи глубокие знания вопросов разоружения и международной безопасности и его хорошо известные дипломатические способности имели такое большое воздействие на успех работы Комитета.

Я также хотел бы поблагодарить заместителей Председателя Комитета г-на Хавьера Понсе и г-на Бехруза Моради, которые самым наилучшим образом выполняли свои обязанности.

Я хотел бы также поблагодарить заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Маррака Гулдинга за его ценную помощь и исполняющего обязанности Директора Центра по вопросам разоружения г-на Прослава Давинича за его вклад.

Я также имею большое удовольствие тепло поблагодарить секретаря Комитета г-на Сохраба Херади, компетентность и огромный опыт которого стали огромным вкладом в успешное завершение нашей работы. Хочу также поблагодарить всех его сотрудников, включая переводчиков и технический персонал, которые в максимальной степени содействовали гладкому ходу работы Комитета.

И наконец, я должен сказать, что я получил письмо от Комиссии по разоружению от 14 декабря 1993 года, в котором указывается, что в ходе организационной сессии Комитета по разоружению, которая состоялась 9 и 14 декабря 1993 года, члены Комитета договорились внести следующие поправки в текст проекта резолюции, содержащийся в документе A/C.1/48/L.3/Rev.1 по пункту 73а повестки дня, с тем чтобы отразить в пунктах 11 и 12 постановляющей части решения, уже принятого Комитетом на его организационной сессии.

Пункт 11 постановляющей части должен гласить: "Отмечает, что Комиссия по разоружению на своей организационной сессии 1993 года приняла следующие вопросы ..."

вместо "Рекомендует Комиссии по разоружению на ее организационной сессии 1993 года принять следующие вопросы ...".

Пункт 12 постановляющей части следует читать: "Отмечает также, что Комиссия по разоружению на своей организационной сессии 1993 года включила в повестку дня ..." вместо "Рекомендует также Комиссии по разоружению на ее организационной сессии 1993 года включить следующие вопросы ...".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Если не будет предложений по правилу 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать доклады Первого комитета, которые находятся на рассмотрении Ассамблеи сегодня.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Заявления будут, таким образом, ограничиваться объяснениями мотивов голосования.

Позиции делегаций относительно рекомендаций Первого комитета были четко доведены до сведения Комитета и отражены в соответствующих Официальных отчетах.

Позвольте напомнить членам, что в соответствии с пунктом 7 решения 34/401 Ассамблея согласилась, что

"В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации, по возможности, выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете".

Позвольте напомнить делегациям, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи объяснение мотивов голосования ограничивается 10 минутами и делается делегациями с места.

Прежде чем мы перейдем к принятию решений по рекомендациям, которые содержатся в докладах Первого комитета, я бы хотел

сообщить представителям, что мы намерены перейти к принятию решений таким же образом, как это было сделано в Первом комитете, если, конечно, заранее не поступит других предложений. Это означает, что там, где проводились заносимые в отчет о заседании отдельные или поименные голосования, мы сделаем то же самое. Я хотел бы также надеяться, что мы можем перейти к принятию решений без голосования по тем рекомендациям, которые были приняты без голосования в Первом комитете.

Ассамблея прежде всего рассмотрит доклад (А/48/662) Первого комитета по пункту 57 повестки дня, озаглавленному "Запрещение разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия: доклад Конференции по разоружению".

Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада (А/48/662).

Проект резолюции был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея хочет поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается
(резолюция 48/61).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея хочет завершить рассмотрение пункта 57 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы перейдем к рассмотрению доклада (А/48/663) Первого комитета по пункту 58 повестки дня, озаглавленному "Сокращение военных бюджетов".

Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 8 его доклада.

Проект резолюции, озаглавленный "Сокращение военных бюджетов: прозрачность военных расходов", был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея хочет поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается
(резолюция 48/62).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я также считать, что Генеральная Ассамблея хочет завершить рассмотрение пункта 58 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея перейдет к рассмотрению доклада (А/48/664) Первого комитета по пункту 59 повестки дня, озаглавленному "Соблюдение соглашений в области ограничения вооружений и разоружения".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада.

Проект резолюции был принят Комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея хочет поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается
(резолюция 48/63).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея хочет завершить рассмотрение пункта 59 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея сейчас перейдет к рассмотрению доклада (А/48/665) Первого комитета по пункту 60 повестки дня, озаглавленному "Образование и информация в области разоружения".

Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада.

Проект резолюции был принят Комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея хочет поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается
(резолюция 48/64).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я также считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 60 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски) :
Сейчас Ассамблея рассмотрит доклад (А/48/666) Первого комитета по пункту 61 повестки дня, озаглавленному "Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие". Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 11 этого доклада.

Проект резолюции, озаглавленный "Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления бактериологического (биологического) и токсинного оружия и о его уничтожении", был принят Первым комитетом без голосования. Могу я считать, что Ассамблея также желает принять проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 48/65).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски) :
Могу я считать, что Ассамблея желает закончить рассмотрение пункта 61 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски) :
Сейчас мы рассмотрим доклад Первого комитета (А/48/667) по пункту 62 повестки дня, озаглавленный "Достижения науки и техники и их воздействие на международную безопасность". Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада.

Сейчас мы начинаем процедуру голосования. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Армения, Австралия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские

Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Исландия, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Республика Корея, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Франция, Израиль, Монако, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Воздержались:

Андорра, Аргентина, Австрия, Бельгия, Болгария, Канада, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Финляндия, Германия, Греция, Исландия, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Таджикистан, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции принимается 126 голосами против 4 при 35 воздержавшихся (резолюция 48/66).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски) :
Могу я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 62 повестки дня?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски) :
Сейчас Ассамблея рассматривает доклад Первого комитета (А/48/668) по пункту 63 повестки дня, озаглавленному "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей". Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 этого доклада.

Сейчас мы начинаем процедуру голосования. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская

Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Андорра, Франция, Монако, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции принимается 161 голосом при 5 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 48/67).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски) :
Могу я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 63 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски) :
Сейчас Ассамблея рассматривает доклад Первого комитета (А/48/669) по пункту 64 повестки дня, озаглавленному "Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации

Объединенных Наций в области контроля". Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 10 этого доклада.

Поступила просьба о проведении раздельного голосования по пункту 2. Поскольку возражений относительно этой просьбы не поступило, я ставлю сначала на голосование пункт 2 проекта резолюции.

Сейчас мы начинаем процедуру голосования. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народная Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мьянма, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины,

Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Бельгия, Дания, Франция, Германия, Люксембург, Монако, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Андорра, Грузия, Греция, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Кувейт, Лихтенштейн, Литва, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Испания, Свазиленд

Пункт 2 принимается 140 голосами против 8 при 17 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции в целом.

Сейчас мы начинаем процедуру голосования. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-

д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Андорра, Бельгия, Дания, Франция, Грузия, Германия, Греция, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции в целом принимается 145 голосами при 22 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 48/68).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Могу я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 64 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Сейчас Ассамблея рассмотрит доклад Первого комитета (А/48/670) по пункту 65 повестки дня, озаглавленному "Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой". Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 этого доклада.

А теперь приступаем к голосованию. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал,

Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Канада, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сенегал, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Таджикистан, Турция

Проект резолюции принимается 118 голосами против 3 при 45 воздержавшихся (резолюция 48/69).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 65 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея рассмотрит доклад Первого комитета по пункту 66 повестки дня, озаглавленному "Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний" (А/48/671).

Ассамблея примет сейчас решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 8 доклада. Доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам этого проекта резолюции содержится в документе А/48/759.

Проект резолюции, озаглавленный "Договор о всеобъемлющем запрещении испытаний", был принят Первым комитетом без голосования, что, безусловно, стало событием исторической важности. Могу ли я считать, что Ассамблея также постановляет принять проект резолюции без голосования?

Проект резолюции принимается (резолюция 48/70).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 66 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея рассмотрит доклад Первого комитета по пункту 67 повестки дня, озаглавленному "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока" (А/48/672).

Ассамблея примет сейчас решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 этого доклада. Проект резолюции был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 48/71).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить

рассмотрение пункта 67 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея рассмотрит доклад Первого комитета по пункту 68 повестки дня, озаглавленному "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии" (А/48/673).

Ассамблея примет сейчас решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада.

Приступаем к проведению голосования. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Биссау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таджикистан, Таиланд, бывшая

югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Бутан, Индия, Маврикий

Воздержались:

Алжир, Бразилия, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Эфиопия, Индонезия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Мьянма, Сейшельские Острова, Вьетнам

Проект резолюции принимается 153 голосами против 3 при 12 воздержавшихся (резолюция 48/72).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 68 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Сейчас Ассамблея рассмотрит доклад Первого комитета по пункту 69 повестки дня, озаглавленному "Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия" (А/48/674).

Ассамблея примет сейчас решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада.

Приступаем к голосованию. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования:

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Биссау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания,

Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Франция, Монако, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции принимается 166 голосами при 4 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 48/73).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 69 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Сейчас мы рассмотрим доклад Первого комитета по пункту 70 повестки дня, озаглавленному "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве" (А/48/675).

Ассамблея примет сейчас решение по двум проектам резолюций, рекомендуемым Первым комитетом в пункте 10 его доклада.

Сначала мы рассмотрим проект резолюции А, озаглавленный "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве". Поступила просьба о проведении раздельного голосования по восемнадцатому пункту преамбулы и по пунктам 8 и 10 постановляющей части.

Насколько я понимаю, возражений против этой просьбы нет. Соответственно, я ставлю на голосование сначала восемнадцатый пункт преамбулы. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос,

Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Биссау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мьянма, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая

Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Камбоджа, Канада, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция,

Венгрия, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Кыргызстан, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Сто двадцатью девятью голосами при 40 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против, принимается решение сохранить восемнадцатый пункт преамбулы проекта резолюции А.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски) :
Сейчас я ставлю на голосование пункт 8 проекта резолюции А, по которому поступила просьба провести раздельное голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа

и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая

Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа–Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент–Винсент и Гренадины, Сент–Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра–Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Швеция, Шри–Ланка, Эквадор, Эфиопия, Ямайка

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Испания, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Турция, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Эстония, Япония

Пункт 8 проекта резолюции А сохраняется 138 голосами против 1 при 30 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по–английски):

Далее я поставлю на голосование пункт 10 проекта резолюции А, по которому поступила просьба о проведении раздельного голосования. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней–

Даруссалам, Буркина–Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея–Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо–Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно–Демократическая Республика, Коста–Рика, Кот–д’Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно–Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа–Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Республика Корея, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сент–Винсент и Гренадины, Сент–Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра–Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри–Ланка, Эквадор, Эфиопия, Ямайка

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Албания, Азербайджан, Андорра, Аргентина, Армения, Беларусь, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Исландия, Испания, Италия, Канада, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Польша, Португалия,

Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Таджикистан, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония

Пункт 10 проекта резолюции А сохраняется 118 голосами при 47 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски) : Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции А в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за :

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика,

Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против :

Никто не голосовал против

Воздержались :

Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции в целом принимается 169 голосами при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против (резолюция 48/74 А) .

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски) : Сейчас мы переходим к проекту резолюции В, озаглавленному "Исследование о применении мер по укреплению доверия в космическом пространстве". Проект резолюции принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции В принимается (резолюция 48/74 В) .

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски) : Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова завершить рассмотрение пункта 70 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски) :
Сейчас Ассамблея перейдет к рассмотрению доклада (А/58/676) Первого комитета по пункту 71 повестки дня — "Всеобщее и полное разоружение".

Я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики, который хотел бы выступить с объяснением мотивов голосования до голосования.

Г-н АЛЬ-АТТАР (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-английски) :
Моя делегация подтверждает свою полную поддержку всеобщим усилиям, направленным на освобождение международного сообщества от применения или угрозы применения силы, с тем чтобы оно существовало на основе принципов справедливости, свободы и мира, и подтверждает свою готовность участвовать в любых международных добровольных усилиях на благо достижения этой цели.

Тем не менее мы хотели бы обратить внимание Ассамблеи на тот факт, что проект резолюции Е — "Транспарентность в вооружениях" — (А/48/676) не принимает во внимание специфического положения, в котором находится ближневосточный регион, где по-прежнему продолжается арабо-израильский конфликт как по причине того, что Израиль продолжает оккупировать арабские территории и отказывается осуществить соответствующие резолюции Совета Безопасности, так и потому, что Израиль обладает опаснейшим оружием массового уничтожения и в состоянии производить и хранить самое современное оружие. Таким образом предполагаемая транспарентность Израиля в вооружениях — это всего лишь верхушка айсберга.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски) :
На рассмотрение Ассамблеи представлено 12 проектов резолюции, рекомендованных Первым комитетом в пункте 43 его доклада (А/46/676). Я предлагаю Ассамблее принять решение по каждому из этих 12 проектов резолюции поочередно. После того как все решения будут приняты, представители вновь смогут выступить с объяснением мотивов голосования.

Мы приступим сейчас к проекту резолюции А — "Взаимосвязь между разоружением и

развитием". Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции А принимается
(резолюция 48/75 А).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски) :
Проект резолюции В озаглавлен "Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям и ядерному разоружению". Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции В принимается
(резолюция 48/75 В).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски) :
Проект резолюции С озаглавлен "Всеобщее и полное разоружение". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании
голосование.

Голосовали за :

Афганистан, Австралия, Алжир, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания,

Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа–Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Ямайка

Голосовали против:

Франция, Израиль, Монако, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Австрия, Андорра, Аргентина, Армения, Беларусь, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Кипр, Кыргызстан, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Словения, Таджикистан, Турция, Украина, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония

Проект резолюции С принимается 114 голосами против 6 при 45 воздержавшихся (резолюция 48/75 С).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции D озаглавлен "Запрещение сброса радиоактивных отходов". Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции D принимается (резолюция 48/75 D).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции E озаглавлен

"Транспарентность в вооружениях". Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции E принимается (резолюция 48/75 E).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции F озаглавлен "Международные поставки оружия". Поскольку не поступило просьбы о проведении заносимого в отчет о заседании голосования, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проект резолюции F?

Проект резолюции F принимается (резолюция 48/75 F).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции G озаглавлен "Региональное разоружение". Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции G принимается (резолюция 48/75 G).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции H озаглавлен "Меры по пресечению незаконных поставок и незаконного применения обычного оружия".

Сейчас мы приступим к процессу голосования. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская

Республика, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Франция, Габон, Гамбия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Бразилия, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Чешская Республика, Эквадор, Египет, Финляндия, Грузия, Ямайка, Латвия, Литва, Малайзия, Мексика, Республика Молдова, Словакия, Швеция, Уганда, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Зимбабве

Проект резолюции Н принимается 146 голосами при 22 воздержавшихся, при этом

никто не голосовал против (резолюция 48/75 Н).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции I озаглавлен "Региональное разоружение". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий,

Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея,

Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Индия

Проект резолюции I принимается 170 голосами при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против (резолюция 48/75 I).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции J озаглавлен "Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде,

Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая

югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Австралия, Бразилия, Колумбия, Куба, Эквадор, Индия, Япония, Мексика, Перу, Сингапур, Вьетнам

Проект резолюции J принимается 156 голосами при 11 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 48/75 J).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции K озаглавлен "Мораторий на экспорт противопехотных инженерных мин". Комитет принял проект резолюции K без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции K принимается (резолюция 48/75 K).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции L озаглавлен "Запрещение производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств". Комитет принял проект резолюции L без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции L принимается (резолюция 48/75 L).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Аргентины для объяснения мотивов голосования.

Г-н ВЕРДИЕР (Аргентина) (говорит по-испански): Делегация Аргентины хотела бы объяснить, почему она воздержалась при голосовании по проекту резолюции, который был опубликован в Первом комитете как документ A/C.1/48/L.10 и который Генеральная Ассамблея только что приняла.

Приверженность Аргентины нераспространению оружия массового уничтожения — один из столпов внешней политики Аргентины. На основе национальных решений и своей позиции в международных форумах моя страна поддерживает различные режимы, регулирующие нераспространение ядерного оружия, химического оружия и биологического оружия. Однако моя делегация отмечает, что предложение, содержащееся в проекте резолюции, о котором я только что говорил, не характеризуется контекстом минимального согласия, что чрезвычайно важно

для рассмотрения вопроса такого первостепенного значения, стоящего в международной повестке дня.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 71 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея рассмотрит доклад (A/48/677) Первого комитета по пункту 72 повестки дня, озаглавленному "Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи".

Ассамблее представлены пять проектов резолюций, рекомендованных Первым комитетом в пункте 20 этого доклада. Сейчас я вынесу пять проектов резолюций, один за другим, на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. После того как будут приняты все решения, представители вновь будут иметь возможность объяснить мотивы своего голосования.

Вначале мы рассмотрим проект резолюции A, озаглавленный "Меры укрепления доверия на региональном уровне". Доклад Пятого комитета по последствиям для бюджета по программам проекта резолюции A содержится в документе A/48/758.

Сейчас мы приступим к процессу голосования. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании
голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде,

Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Биссау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Грузия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Проект резолюции А принимается 168 голосами против 1 при 2 воздержавшихся (резолюция 48/76 А).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Проект резолюции В озаглавлен "Конвенция о запрещении применения ядерного оружия".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того,

Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Андорра, Бельгия, Болгария, Канада, Чешская Республика, Дания, Финляндия, Франция, Германия, Венгрия, Исландия, Италия, Люксембург, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Словакия, Испания, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Эстония, Грузия, Греция, Ирландия, Израиль, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Мальта, Маршалловы Острова, Новая Зеландия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Словения, Швеция, бывшая югославская Республика Македония

Проект резолюции В принимается 120 голосами против 23 при 24 воздержавшихся (резолюция 48/76 В).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции С озаглавлен "Программа стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению". Первый комитет принял проект резолюции С без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции С принимается (резолюция 48/76 С).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции D озаглавлен "Информационная программа Организации Объединенных наций по разоружению". Первый комитет принял проект резолюции D без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции D принимается (резолюция 48/76 D).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции E озаглавлен "Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе и Региональный центр Организации Объединенных наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне". Первый комитет принял проект резолюции E без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции E принимается (резолюция 48/76 E).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 72 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея рассмотрит сейчас доклад Первого комитета по пункту 73 повестки дня, озаглавленному "Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии" (A/48/678).

Ассамблея примет сейчас решение по двум проектам резолюций, рекомендованным Первым комитетом в пункте 14 этого доклада.

Проект резолюции A озаглавлен "Доклад Комиссии по разоружению". Поскольку не поступало просьб о

проведении заносимого в отчет о заседании голосования на пленарном заседании, могу ли я считать, что Ассамблея желает принять данный проект резолюции с внесенными в него устными поправками?

Проект резолюции A с внесенными в него устными поправками принимается (резолюция 48/77 A).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции озаглавлен "Доклад Конференции по разоружению". Доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции содержится в документе A/48/759.

Первый комитет принял проект резолюции В без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции В принимается (резолюция 48/77 В).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 73 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея рассмотрит сейчас доклад Первого комитета по пункту 74 повестки дня, озаглавленному "Ядерное вооружение Израиля".

Я предоставляю слово представителю Венесуэлы, который желает выступить с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования.

Г-н ТЕЙЛАРДАТ (Венесуэла) (говорит по-испански): Венесуэла будет голосовать за проект резолюции о ядерном вооружении Израиля. Это отражает твердую и последовательную позицию, традиционно занимаемую Венесуэлой по вопросу о распространении ядерного оружия и в знак поддержки процесса ядерного разоружения. Эта позиция не является новой, и мы придерживались ее в прошлом во всех учреждениях и на всех форумах во время обсуждения этих вопросов тем или иным образом, прямо или косвенно затрагивающих усилия международного сообщества в целом и Организации Объединенных Наций, в частности, по предотвращению распространения ядерного оружия.

Что касается проекта резолюции, по которому мы должны провести голосование, мы осознаем тот факт, что произошли важные позитивные события в рамках усилий по достижению решения проблем на Ближнем Востоке, направленные на учет интересов всех сторон. Эта позитивная эволюция должным образом признана и официально упомянута в третьем пункте преамбулы проекта резолюции и нашла свое отражение в ее тоне, формулировках и содержании. Мы считаем, тем не менее, что международное сообщество должно и впредь прилагать усилия по обеспечению того, чтобы все государства без исключений отказались от

обладания ядерным оружием и присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия.

На наш взгляд, проект резолюции, по которому мы будем голосовать, отражает твердое стремление международного сообщества укреплять всеми возможными средствами международный режим нераспространения как наиболее эффективный путь к достижению нашей конечной цели – окончательной ликвидации ядерного оружия.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея примет сейчас решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада (документ А/48/679).

Сейчас начинается процесс голосования. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Азербайджан, Бахрейн, Бангладеш, Бутан, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Египет, Гвинея, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Марокко, Мозамбик, Намибия, Нигер, Оман, Пакистан, Филиппины, Катар, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Шри-Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Зимбабве

Голосовали против:

Андорра, Армения, Австрия, Бельгия, Болгария, Канада, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Кения, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы

Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Бразилия, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чили, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кипр, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Эфиопия, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Ямайка, Казахстан, Кыргызстан, Лесото, Малави, Маврикий, Мексика, Монголия, Мьянма, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Суринам, Свазиленд, Таджикистан, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Украина, Уругвай, Замбия

Проект резолюции принимается 53 голосами против 45 при 65 воздержавшихся (резолюция 48/78).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю сейчас слово тем представителям, которые желают разъяснить свою позицию по только что принятой резолюции.

Г-н ФЕДOTOV (Российская Федерация): По мнению делегации Российской Федерации, состоявшееся голосование по проекту резолюции "Ядерное вооружение Израиля" (А/С.1/48/L.48) отражает тенденцию поворота Генеральной Ассамблеи в направлении отказа от конфронтационных решений по ближневосточной проблематике, не способствующих созданию благоприятной атмосферы вокруг мирного процесса. Мы отмечаем, что соавторы внесли в проект определенные коррективы по сравнению с предыдущими сессиями, которых, на наш

взгляд, все же недостаточно для того, чтобы изменить его одностороннюю направленность. В свете этого воздержание российской делегации при голосовании

должно рассматриваться как стремление избежать односторонних подходов в столь сложном вопросе, которое вытекает из особой ответственности России как коспонсора мирного процесса.

При этом российская делегация хотела бы заявить, что будучи последовательными сторонниками укрепления режима нераспространения ядерного оружия, мы считаем, что присоединение всех государств региона к Договору о нераспространении, равно как и превращение ближневосточного региона в зону, свободную от оружия массового уничтожения, полностью сохраняет свою актуальность.

Г-н КЮРЕ (Маврикий) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы разъяснить изменение своего голосования по проекту резолюции, озаглавленному "Ядерное вооружение Израиля". Делегация Маврикия проголосовала в поддержку данного проекта резолюции в Первом комитете потому, что она придает огромное значение вопросу о нераспространении и всегда твердо поддерживала различные международные усилия по сдерживанию распространения ядерного оружия, предпринимаемые как на глобальном, так и региональном уровнях. В ряду последних позитивных событий в этом отношении находятся недавние решения Франции, Китая и Южной Африки присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия.

Моя делегация считает, что присоединение Израиля к Договору о нераспространении и его согласие, наряду с другими странами, на установление в отношении него режима гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) способствовали бы достижению цели создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. С нашей точки зрения, особое выделение какой бы то ни было одной страны наносит ущерб нынешнему мирному процессу и установившемуся благоприятному для ведущихся переговоров климату.

По этим причинам моя делегация воздержалась при голосовании по данному проекту резолюции в Генеральной Ассамблее.

Г-н РЕПИШТИ (Албания) (говорит по-английски): При разъяснении мотивов своего голосования моя делегация хотела бы высказать некоторые свои соображения по поводу только что принятой резолюции.

Албания решила воздержаться при голосовании по данному проекту резолюции. Моя делегация хотела бы подчеркнуть, что принятие подобной резолюции может негативно сказаться на только что начавшемся миротворческом диалоге между Организацией освобождения Палестины (ООП) и Израилем. Кроме того, моя делегация считает, что заинтересованность международного сообщества в установлении мира на Ближнем Востоке повысилась и что его усилия в этом направлении изо дня в день становятся все более эффективными.

Дух недавних исторических событий в ближневосточном мирном процессе должен направить ясный сигнал не только тем, кто живет в данном регионе, но и всем живущим на планете.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает на этом завершить рассмотрение ею пункта 74 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея рассмотрит доклад (А/48/680) Первого комитета по пункту 75 повестки дня, озаглавленному "Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 13 этого

доклада. Поступила просьба о проведении отдельного голосования по пятому пункту преамбулы.

Поскольку возражений по поводу этой просьбы не поступало, я сначала ставлю на голосование пятый пункт преамбулы.

Теперь мы переходим к голосованию. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Эквадор, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Кения, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сенегал, Сьерра-Леоне, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Беларусь, Бельгия, Бенин, Бразилия, Болгария, Канада, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Казахстан, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Самоа, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Свазиленд, Швеция, Таджикистан, бывшая югославская Республика Македония, Того, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай

Пятый пункт преамбулы проекта резолюции сохраняется 85 голосами против 2 при 62 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски) :
Теперь я ставлю на голосование проект резолюции в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде,

Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания,

Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эстония, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Грузия, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции принимается в целом 162 голосами при трех воздержавшихся (резолюция 48/79).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение ею пункта 75 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея рассмотрит доклад (А/48/681) Первого комитета по пункту 76 повестки дня, озаглавленному "Вопрос об Антарктике".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 этого доклада.

Сначала я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить по мотивам голосования до голосования.

Г-н ПОЛИТИ (Италия) (говорит по-английски): Я хотел бы до голосования от имени государств – участников Договора об Антарктике выразить наше сожаление по поводу того, что уже в девятый раз после 1985 года и несмотря на предпринимаемые усилия нам не удается достичь консенсуса по вопросу об Антарктике. С точки зрения государств-участников, консенсус является единственным средством рассмотрения этого вопроса в Генеральной Ассамблее. В течение более 30 лет договор об Антарктике остается уникально успешным соглашением для мирного использования этого континента.

Хотя в проекте резолюции А/С.1/48/L.57 есть элементы, которые позволяют рассматривать вопросы, связанные с Антарктикой, в более конструктивной и согласованной манере, тем не менее о данном проекте резолюции нельзя сказать, что он адекватно отражает роль системы Договора в содействии

международному сотрудничеству в Антарктике и значительные достижения, связанные с этим Договором.

Поэтому государства – участники Договора не примут участия в голосовании по этому проекту резолюции, и мы призываем все делегации поступить так же, чтобы подчеркнуть убежденность в том, что вопрос об Антарктике должен рассматриваться на основе консенсуса. Таким образом, я прошу, чтобы голосование по проекту резолюции проводилось поименно и

чтобы в отчете о заседании были четко отмечены те государства, которые, как и мое государство, решили не участвовать в голосовании.

Г-н ПАЙДЖАН (Бруней-Даруссалам) (говорит по-английски): Вот уже много лет моя страна выступает за решение вопроса об Антарктике. Поэтому моя делегация официально заявляет о том, что Бруней-Даруссалам хотел бы присоединиться к числу авторов проекта резолюции А/С.1/48/L.57.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Просьба представителя Бруней-Даруссалама учтена.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада (А/48/681).

Мы сейчас начнем процедуру голосования. Как представители уже слышали, поступила просьба о проведении поименного голосования. Я напоминаю делегациям о том, что и в Первом комитете также применялась процедура поименного голосования.

Проводится поименное голосование.

Согласно жеребьевке, проведенной Председателем, Гвинея-Бисау предлагается голосовать первой.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кипр, Джибути, Доминика, Египет, Эфиопия, Фиджи, Гамбия, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская

Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Филиппины, Катар, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Габон, Ирландия, Лихтенштейн, Мальта, Португалия, Турция, Венесуэла

Проект резолюции был принят 96 голосами при 7 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 48/80)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Ассамблея желает на этом завершить свое рассмотрение пункта 76 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея перейдет к рассмотрению доклада (А/48/682) Первого комитета по пункту 77 повестки дня, озаглавленному "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 8 его доклада.

Первый комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступать таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 48/81).

* В ходе поименного голосования следующие делегаты заявили, что они не принимают участия в голосовании: Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Беларусь, Бельгия, Бразилия, Болгария, Камбоджа, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Венгрия, Исландия, Индия, Израиль, Италия, Япония, Казахстан, Кыргызстан, Латвия, Литва, Люксембург, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Самоа, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, Таджикистан, Туркменистан, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Ассамблея на этом желает завершить свое рассмотрение пункта 77 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь мы переходим к рассмотрению доклада (А/48/683) Первого комитета по пункту 78 повестки дня, озаглавленному "Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира".

Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада. Теперь мы приступаем к голосованию.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Франция, Монако, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Андорра, Австрия, Бельгия, Болгария, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Турция

Проект резолюции принимается 130 голосами против 4 при 36 воздержавшихся (резолюция 48/82).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить свое рассмотрение пункта 78 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Сейчас мы рассмотрим доклад (А/48/684) Первого комитета по пункту 79 повестки дня, озаглавленный "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности".

Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом в пункте 7 своего доклада. Сейчас мы приступаем к голосованию.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде,

Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Руанда, Сент-Люсия, Сент-

Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Канада, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Казахстан, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия,

Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Проект резолюции был принят 122 голосами против 1 при 45 воздержавшихся (резолюция 48/83).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить свое рассмотрение пункта 79 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Сейчас мы перейдем к рассмотрению доклада (А/48/685) Комитета по пункту 80 повестки дня, озаглавленного "Поддержание международной безопасности".

Сейчас мы примем решение по двум проектам резолюции, рекомендованным Первым комитетом в пункте 12 его доклада. Проект резолюции А озаглавлен "Поддержание международной безопасности". Сейчас мы начинаем процесс голосования.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Андорра, Ангола, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Бахрейн, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бутан, Болгария, Канада, Коста-Рика, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Доминиканская Республика, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Оман,

Пакистан, Панама, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Самоа, Саудовская Аравия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Свазиленд, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Туркменистан, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Алжир, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Гамбия, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Мьянма, Намибия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сенегал, Сьерра-Леоне, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Проект резолюции А был принят 84 голосами при 83 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 48/84 А).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции В озаглавлен "Развитие добрососедских отношений среди балканских государств". Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции В принимается (резолюция 48/84 В).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить обсуждение пункта 80 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея рассмотрит доклад (А/48/686) Первого комитета по пункту 81 повестки дня, озаглавленному "Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада. Проект резолюции был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также желает принять этот проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 48/85).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 81 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы рассмотрим доклад (А/48/687) Первого комитета по пункту 82 повестки дня, озаглавленному "Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 8 его доклада. Доклад Пятого комитета по проекту резолюции о программных аспектах бюджета содержится в документе А/48/760.

Проект резолюции, озаглавленный "Создание безъядерной зоны в Африке", был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 48/86).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 82 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея рассмотрит доклад (А/48/688) Первого комитета по пункту 156 повестки дня, озаглавленному "Рационализация работы и реформа повестки дня Первого комитета".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 8 его доклада. Проект резолюции, озаглавленный "Рационализация работы Комитета по разоружению и международной безопасности (Первый комитет)", был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также желает принять этот проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 48/87).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 156 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Марафон завершен, и, таким образом, Генеральная Ассамблея завершила рассмотрение всех докладов Первого комитета.

Заседание закрывается в 17 ч. 35 м.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Изменения в заносимом в отчет о заседании и/или поименном голосованииРезолюция 48/66

После голосования делегация Соединенных Штатов Америки информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать против принятия резолюции.

Резолюция 48/75 С

После голосования делегация Мозамбика информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за принятие резолюции.

Резолюция 48/75 Н

После голосования делегация Соединенных Штатов Америки информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за принятие резолюции.

Резолюция 48/80

В ходе поименного голосования следующие государства-члены заявили, что они не участвуют в голосовании: Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Беларусь, Бельгия, Бразилия, Болгария, Камбоджа, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Венгрия, Исландия, Индия, Израиль, Италия, Япония, Казахстан, Кыргызстан, Латвия, Литва, Люксембург, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Самоа, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, Таджикистан, Туркменистан, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.
